

**Zeitschrift:** L'Enseignement Mathématique  
**Herausgeber:** Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique  
**Band:** 14 (1968)  
**Heft:** 1: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

**Artikel:** ANALYTIC SPACES  
**Autor:** Malgrange, Bernard  
**Kapitel:** 3.3 Finite morphisms  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-42341>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Denote now by  $\mathcal{I}$  (resp  $\mathcal{J}$ ) the coherent sheaf of ideals generated in  $U$  (resp.  $V$ ) by the  $\bar{f}_i$ 's | resp. the  $\bar{g}_j$ 's). We have  $\Phi^*(\mathcal{J})_0 \subset \mathcal{I}_0$ , hence, since  $\mathcal{J}$  is finitely generated by restricting  $U$  and  $V$  if necessary, we have  $\Phi^*(\mathcal{J}) \subset \mathcal{I}$ . Finally we take  $X = \text{supp } \mathcal{O}_U/\mathcal{I}$ ,  $\mathcal{O}_X = \mathcal{O}_U/\mathcal{I} |_X$  and the same for  $Y$ ; it is clear that  $\Phi$  induces the required morphism  $(Y, \mathcal{O}_Y) \rightarrow (X, \mathcal{O}_X)$ .

Finally, if two morphisms  $\varphi, \psi : (X, 0) \rightarrow (Y, 0)$  induce the same homomorphism  $\mathcal{O}_{Y,0} \rightarrow \mathcal{O}_{X,0}$ , we have to prove that  $\varphi$  and  $\psi$  are equals. We may assume that  $Y$  is given by a local model  $(Y, \mathcal{O}_V | \mathcal{I} | Y)$  for some coherent sheaf  $\mathcal{I}$  of ideals on an open set  $V \subset \mathbf{C}^m$ ; by composition with the injection  $Y \rightarrow V$ , we may restrict ourselves to the case where  $Y = \mathbf{C}^m$ ; the morphisms  $\varphi$  and  $\psi$  are now given by sections  $f, g \in \Gamma(X, \mathcal{O}_X^m)$ , and the hypothesis means that the germs of  $f$  and  $g$  at  $0$  coincide; hence  $f$  and  $g$  coincide in a neighborhood of  $0$  in  $X$ , which proves the assertion.

### 3.3 Finite morphisms

Let  $f : (X, 0) \rightarrow (Y, 0)$  be a morphism of germs of analytic spaces. Then  $f$  is called "finite" if the corresponding homomorphism  $f^* : \mathcal{O}_{Y,0} \rightarrow \mathcal{O}_{X,0}$  makes  $\mathcal{O}_{X,0}$  finite over  $\mathcal{O}_{Y,0}$ . According to the preparation theorem 3.1.3. in order that  $f$  be finite, it is necessary and sufficient that  $\mathcal{O}_{X,0}/\mathfrak{M}(\mathcal{O}_{Y,0}) \mathcal{O}_{X,0}$  be finite over  $\mathbf{C}$ ; in geometrical terms, this means that the germ of space  $f^{-1}(0)$  is finite over the point  $0$  (see § 1.3, example 4).

In the global case (complex or real), we give the following definition:

*Definition 3.3.1.* A morphism of separated analytic spaces  $f = (f_0, f^1) : (X, \mathcal{O}_X) \rightarrow (Y, \mathcal{O}_Y)$  is finite if the following properties hold:

- 1)  $f$  is proper (i.e.  $f_0$  is proper).
- 2) For any point  $x \in X$ , the induced morphism of germs  $f_x : (X, \mathcal{O}_X, x) \rightarrow (Y, \mathcal{O}_Y, f_0(x))$  is finite.

In the complex case, we have the following results :

*Proposition 3.3.2.*  $f$  is finite if and only if  $f$  is proper and, for any  $b \in Y$ , the set  $f_0^{-1}(b)$  is finite.

This proposition is more or less equivalent to the "Nullstellensatz"; for the proof see e.g. Houzel [6] or Narasimhan [9]. In the real case, the part "if" of this proposition is not even true when  $Y$  is a point : for instance the subspace of  $\mathbf{R}^2$  defined by  $\mathcal{I} =$  (coherent sheaf of ideals generated by  $x_1^2 + x_2^2$ ) has support  $0$ ; but  $\mathbf{R}\{x_1, x_2\}/(x_1^2 + x_2^2)$  is not finite over  $\mathbf{R}$ .

*Proposition 3.3.2.* If  $f : (X, \mathcal{O}_X) \rightarrow (Y, \mathcal{O}_Y)$  is a finite morphism, then the direct image  $f_* (\mathcal{O}_X)$  is a coherent analytic sheaf of  $\mathcal{O}_Y$ -modules; converse-

ly, let  $\mathcal{A}$  be a sheaf of  $\mathcal{O}_Y$ -algebras, which is coherent as sheaf of  $\mathcal{O}_Y$ -modules. Then there exists an analytic space  $(X, \mathcal{O}_X)$  and a finite morphism  $f : (X, \mathcal{O}_X) \rightarrow (Y, \mathcal{O}_Y)$  such that  $f_*(\mathcal{O}_X)$  is isomorphic with  $\mathcal{A}$  as sheaf of  $\mathcal{O}_Y$ -algebras ; the triple  $(X, \mathcal{O}_X, f)$  is unique up to an isomorphism.

We do not prove this proposition here and refer to Houze! [6] or Narasimhan [9] for this proof. We note also that a proof of the direct part can be given along the same lines as theorem 3.1.3, combined with the fact that direct images under finite morphism preserve exact sequences of sheaves of  $\mathcal{O}_X$ -modules (in other words, that higher direct images are zero). We note also that, for *proper* morphisms (not necessarily finite), a much deeper result has been proved by Grauert [2], [3].

Finally, we remark that, in the real case, proposition 3.3.2. is false (take, for instance,  $X$  the submanifold of  $\mathbf{R}^2$  defined by  $x_2 - x_1^2 = 0$ ,  $Y = \mathbf{R}$  and  $f =$  the projection on the  $x_2$ -axis ;  $f_*(\mathcal{O}_X)$  has support  $x_2 \geq 0$ , which is not an analytic subset of  $\mathbf{R}$ , hence  $f_*(\mathcal{O}_X)$  cannot be coherent!)

## CHAPTER 4.

### THE FINITENESS THEOREM

In this chapter, we consider only *complex* analytic spaces, separated and having a countable basis of open sets.

#### 4.1. Stein spaces

Let  $(X, \mathcal{O}_X)$  be an analytic space, and  $K$  a subset of  $X$  ; we denote, as usual by  $\hat{K}$  the set

$$\left\{ x \in X \mid \forall f \in \Gamma(X, \mathcal{O}_x) : |f(x)| \leq \sup_{y \in K} |f(y)| \right\}$$

*Definition 4.1.1.* a)  $(X, \mathcal{O}_X)$  is called holomorphically convex if, for any  $K$  compact  $\subset X$ ,  $\hat{K}$  is compact ;  
 b)  $(X, \mathcal{O}_X)$  is called a Stein space if it is holomorphically convex, and if, for any  $x \in X$ , there exist sections  $f_1, \dots, f_p \in \Gamma(X, \mathcal{O}_X)$  with  $f_i(x) = 0$ , such that  $x$  is an isolated point of the counter-image of 0 in the morphism  $(X, \mathcal{O}_X) \rightarrow \mathbf{C}^p$  defined by  $f_1, \dots, f_p$ , (This last property can also be expressed as the fact that the morphism of germs :  $(X, \mathcal{O}_X, x) \rightarrow (\mathbf{C}^p, 0)$  defined by  $f_1, \dots, f_p$  is finite).